

WAIPAICHUANYUANMIANSHISHOU



外派船员英语培训系列丛书

外派船员面试手册

□ 华洋海事中心组织编写



人民交通出版社

外派船员英语培训系列丛书

外派船员面试手册

Waipai Chuanyuan Mianshi Shouce

华洋海事中心组织编写

人民交通出版社

内 容 提 要

本书共分为三个部分,共 11 章,其主要内容分别为:船员面试的特点和方式,船员面试的过程和技巧等。随着船员外派机会的不断增多,船员工作也就更具有很强的国际性,为此,本书的重点也就放在了外派船员的面试上。本书提供了船上各岗位的面试试题汇编,并提供各类试题的参考答案,全部用英语提问和解答。此外,本书还汇编了 2 个附录,分别为船员常用英语用语和词汇,常用海事缩略语。

本书可供远洋船员提高业务水平、准备外派面试时参考使用。

图书在版编目(CIP)数据

外派船员面试手册/华洋海事中心编. —北京:人民交通出版社, 2003

ISBN 7-114-04577-8

I. 外... II. 华... III. 船员—招聘—考试—手册
IV. U676.2—62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 003472 号

外派船员英语培训系列丛书

外派船员面试手册

华洋海事中心组织编写

正文设计:孙立宁 责任校对:戴瑞萍 责任印制:杨柏力

人民交通出版社出版发行

(100013 北京和平里东街 10 号 010-64202891)

各地新华书店经销

北京鑫正大印刷有限公司印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 9.625 字数: 246 千

2003 年 2 月 第 1 版

2003 年 2 月 第 1 版 第 1 次印刷

印数: 0001—4000 册 定价: 30.00 元

ISBN 7-114-04577-8

《外派船员面试手册》编委会

主 任：郭洁平

副主任：赵光涛

主 编：梁天才

成 员：(按姓氏笔画排序)：

王小冬	王 勃	王 绪	包仁松
任颜周	张 龙	张树峰	李立谦
李克维	陈燕桥	赵光涛	赵向民
郭洁平	钱梦海	高世有	龚利平
梁天才			

序

华洋海事中心多年从事船员外派业务,在为船东和船员提供高质量服务的过程中受益匪浅。本着学以致用和促进我国外派船员事业发展的愿望,华洋海事中心组织经验丰富的外派业务专家及众多外派船员编撰了这本全面应对国外船东面试的培训材料。

众所周知,中国加入世贸组织和日益加快的全球经济一体化进程为我国船员外派业带来了极富挑战的商机。提高中国船员在国际市场的综合竞争力,既是迎战这一商机的前提,也是我国政府、航海院校和船员外派公司一致的目标。华洋海事中心自开展船员外派业务以来,高度重视船员培训工作,始终认为教育和培训是提高中国船员综合竞争力的重要途径。中心外派业务人员在工作中注重学习国内外船舶管理公司先进的培训理念,同时不断吸取其他外派公司的管理精华,时至今日,积累了一定的经验,整理成这套船员培训教材。

本书是目前为数不多的外派船员面试教材中实用性较强的一本。我们相信船员们通过学习本书,一定能提高英语水平,掌握应试技巧,提高面试的成功率。此外,本书对船舶管理和技术问题的解决也有一定的帮助。

出版系统的培训教材是华洋海事中心的一次尝试,受经验所限,书中错误和缺点在所难免。但是,我们相信,通过同事们的努力,华洋海事中心将为广大船员奉献更多质量上乘的船员培训教材,这也算是华洋海事中心为中国船员外派业做出的一点贡献吧。

郭洁平

华洋海事中心总经理

前 言

改革开放以来,我国海员外派业务呈现了蓬勃发展的势头。中国加入世界贸易组织为我国更大程度地参与国际经济合作、特别是劳务输出业务创造了良好内外法律和制度环境。随着中国船员素质的提高,特别是英文水平的提高,将有更多符合国际船东要求的船员队伍加入到外派行列中。面对大好的海员外派市场,为了加强我国的海员国际竞争力,除了国家应采取措施提高海员的教育外,广大海员应该切实提高自已的综合竞争实力,特别是英语水平。而很多中国船员的英文水平低下,特别是交流能力差正是制约他们走出国门、到国外船东公司服务的最大障碍。本书编者就是想通过这本外派船员面试手册在短时间内提高广大即将接受国外船东面试的海员的英语水平,特别是面试的英语口语水平。同时,也想借助这些英文问题来帮助他们复习一下船上实际管理和业务水平和应试的实战技巧,使他们增强各种面试成功的信心,达到运筹帷幄。

参与该书策划和编写的人数众多,他们都来自华洋海事中心业务部门和华洋外派船员一线,很多参与编写的人员都是很有经验的船长和轮机长,以及长期从事外派业务的领导和业务骨干。通过他们丰富的海上经验和技术与良好的英语水平的结合,本书一定会成为广大即将接受面试船员的得力助手。此外,该书也可作为国内培训机构船员培训的辅助材料。

本书共分三个部分,第一部分主要是一些面试技巧方面的内容。该部分通过简洁生动的语言,把作者们认为面试前需要准备的、面试过程中需要注意的、常见的难以回答的面试问题等做了形

象生动的阐述。本部分还论述了外派面试的特点、面试的几种方式、世界船东的主要特点、自我简历的撰写等内容。通过阅读本部分,即使从未接受任何船东或其他公司的面试的船员也会做到心中有数,更有助于他们消除面试前的紧张。

第二部分是关于各个船上职务的面试试题汇编,也是全书的重点所在。作者系统地收集了日本、希腊、香港、台湾、新加坡、韩国和其他欧洲等国家和地区的船东和管理公司近几年的面试试题,并对所有面试题目进行了系统的加工和整理,给广大面试船员提供了一个很好的面试前复习准备提纲。尽管这些题目不可能涵盖并回答所有船东提出的问题,但是,其提纲挈领、以点带面和示范性的作用是不言而喻的。本部分的最大特点是把船上每个职务的试题分门别类地进行细分,应试者可在短时间内迅速复习本职务的问题,还可以交叉复习其他职务的问题,既节省了时间,也提高了针对性和复习的效率。相信通过本部分的复习,定能对广大应试船员起到事半功倍的作用。

第三部分是一些面试前复习用的附录材料,包括常用海事缩略语、常见港口的中英文名称、普通船员常用词汇和句子汇编等。这部分的内容主要是考虑到某些船员在某些方面的实际需要而编写的,也是本书今后改版可能要拓展的内容。比如说,油船和其他特种船舶船员的外派,也需要有一套类似试题汇编的辅导材料,但目前鉴于编者手头资料有限,目前只能提供部分题目,且这些题目也没有完全提供答案。

该书在出版之前曾作为我公司内部培训教材使用了一段时间,使用时广大学员普遍表示这是一份难得的船员英语学习材料。很多船员在使用过程中提出了很多建设性的修改建议,在此对他们表示感谢。

总之,编写此书的目的,在于尝试帮助广大外派应试船员切实提高面试的知识水平、英语水平和实战技巧。鉴于是第一次做这

么一项从未尝试的工作,而目前国内外又没有什么可参考的材料,其中的缺点和不足在所难免,恳请广大读者和同行提出批评建议。其实,该书从内容到形式的不断完善也正是本书改版时努力的目标。

本书的编写是华洋海事中心全体领导和业务人员的智慧和劳动的结晶。从书中内容和名称的确认,都得到了中心总经理郭洁平先生的全力支持和悉心指导,郭总不但提出了本书编写的指导思想 and 内容框架,还在百忙之中仔细阅读了全书的初稿,并对全书的布局和提纲提出了全面修改建议。负责中心业务的赵光涛副总经理专门召集相关部门业务人员和专业技术人员多次举行了审稿会和协调办公会,现场解决了很多问题,他本人还利用业余时间通读了全文,并对整书的布局及多处文字提出了宝贵的修改建议,赵总精湛的英语和悉心的校阅使本书增色不少。

编写组成员陈燕桥船长、张树峰轮机长、钱梦海轮机长、李克维轮机长、任颜周船长、王绪船长和包仁松船长提供了很多题目的参考答案。可以说,该书很多细节融入了他们大量的实践经验,也正因为如此,该书的可读性大大增强了。也可以说,没有他们很多原创性的劳动,本书是无法付梓出版的。编写组其他成员王小冬、王勃、李立谦、张龙、龚利平、赵向民、高世有等同志都阅读了书稿,并提出了很多建设性的修改建议。

此外,还要感谢人民交通出版社水运图书编辑部的同志们,他们不惜时间、精心校稿,并提出很多很好的建议。也要感谢我中心船员部和综合部的赵静经理,以及张竹、侯君、胡燕燕、朱芳等同志,她们抽出业余时间打印了部分稿件。

本书的总体设计还受到大连海事大学出版社出版发行、张晓峰先生编写的《船员应试船东面试指南》一书的启发,在这里要向张晓峰先生表示感谢。

本书编写组

目 录

第一部分 面试技巧

第一章 船员面试的特点和方式	1
一、外派船员面试的特点	1
二、面试的几种方式和注意事项	2
三、世界主要船东的面试特点	4
第二章 面试过程和技巧	6
一、面试前准备	6
二、船东初次见面	10
三、面试时表现	11
四、和考官道别	17
五、对于一些敏感问题的回答	18
六、关于自我介绍	25
七、面试前重点准备的专业知识的内容	27

第二部分 面试题汇编

第一章 船长面试问题及参考答案	30
-----------------	----

第二章	大副面试问题及参考答案	60
第三章	二副面试问题及参考答案	83
第四章	三副面试问题及参考答案	102
第五章	轮机长面试问题及参考答案	113
第六章	大管轮面试问题及参考答案	134
第七章	二管轮面试问题及参考答案	150
第八章	三管轮面试问题及参考答案	161
第九章	轮机及甲板部普通船员面试问题及参考答案	172
一、水手长面试问题及参考答案		173
二、一水面试问题及参考答案		177
三、普通水手和服务生面试问题及参考答案		181
四、铜匠、机工、机工长面试问题及参考答案		183
五、厨师面试问题及参考答案		189
六、自我介绍范例		191
第十章	实习生面试问题及参考答案	193
第十一章	油轮船员面试及各种检查问题	208

第三部分 附 录

附录一	船员常用英语用语和词汇	237
附录二	常用海事缩略语	256
编后记		292

第一部分 面试技巧

第一章 船员面试的特点和方式

一、外派船员面试的特点

船员面试和其他面试一样,往往是船东筛选船员的最重要的一环。国外船东的面试具有以下特点:

1. 很强的专业性

船员工作是一个很特别的行业,主要体现在工作场所的特别(全球海洋和港口)和职业技术的特别性。船员面试的问题一般来说不像其他面试那样广泛和不测,而是主要集中在船上工作的程序和技术等方面的考察上。专业性还体现在面试语言的专业性。海员用语、海员英语往往具有本行业的特殊性,行话很多,历史悠久,其他行业并不怎么使用。

2. 国际性

国际海运工作本身便要求船员的挑选具有很强的国际性。其一,海员工作地点是全世界的海洋和港口,要求海员通晓一两门外语,了解世界主要海域和港口或国家的地理及风土人情等等。其二,海员工作的船舶和船上的船员往往国籍复杂,当然货物也具有很强的国际性。其三,海员面试是全世界船员提供国的竞争,这就



决定这种面试的国际性。第四,船东以及考官的国际性。国际航运业本身的特点决定了很多前来中国面试的考官尽管代表某个国家的某公司,但他们作为雇员也许并不是那个国家的公民,有时,两三个考官往往来自不同的国家。另外,有很多外来面试的公司并不是真正的船东,而是管理公司或代理公司。

3. 竞争激烈,往往是好中选优

外派船员往往在收入和待遇等方面高于在国轮上干的船员,因而对应聘者的要求也相对高一些,主要是教育背景、学历、工作经历、外语水平、管理水平等方面。应该说,能够参加外派船员面试并有可能通过面试的船员往往都是中国比较优秀的船员。但是,面对激烈的竞争(主要是来自其他船员提供国的竞争和本国船员的竞争),往往船东最终选择的高级船员并不多。

广大应试船员了解以上特点有利于在面试前做到心中有数、有的放矢。

二、面试的几种方式和注意事项

目前,船员面试有以下四种主要方式:

1. 口头提问和笔头回答 (Face-to-face Questioning and Written Work)

船员面试中,考官最基本的办法是面对面口头提问,即考官提问,船员回答。这种方式非常普遍,也就不赘述了。但有时,考官在进行口头提问中会穿插一些要求笔答的问题,特别是香港、台湾和新加坡等讲汉语的考官尤其如此。这种笔答题可能包括在电脑上书写一封商业信件(如 Letter of Protest, Sea Protest, Circular Letter 等等)、写一篇简单的英文作文、做一些非专业英文测试题、制作一个电子表格、阅读完一篇文章后回答一个或几个问题、直接回答一些问题等等。总之,面试中穿插的笔试一般都不会很长、很复杂。回答这类问题时,首先不要紧张,熟悉问题要求和问题内

容,要在动笔或电脑之前稍做思考,在脑海中先规划一下答案的提纲。同时,在做答时还要注意字迹清晰、书法工整、条理清楚,因为笔答的东西往往是考官能够存档并且在今后的查询中使用的东西。

2. 电话面试 (Telephone Interview)

电话面试也是一种非常通行的船员面试方式,原因是船员居住地比较分散,而船东又多在国外,对于零散外派来说,电话面试对各方面来说都是一种非常经济的办法。电话面试通常时间紧,没有时间准备。如果预约的面试时间对你来说真是太紧,你可以要求推迟一下,以便有时间调整你的情绪和心情,也有时间大致翻阅一下常用船上英文用语和电话会话用语。电话面试前,最好在电话旁放一份自己的简历表,因为考官经常要你简单介绍一些你的工作经历和个人情况,有一份书面简历,便于自己回答诸如船名、吨位、航行区域、工作时间、主机辅机的机型和功率等问题时得心应手。电话旁还应该放一支钢笔和一两张纸,以便面试时随时记下考官的问题,特别是比较长的问题。另外,最好在手边放上一杯水,以备长时间谈话的急需之用。另外,接电话时最好显得职业化一些,比如,电话在预约的时间响了,你可以说:“Hello, this is Wang Lin, a second officer, speaking.”(您好,二副王林在接听您的电话)。另外,还有一点需要注意:接电话前,要确保电话接通后周围没有诸如机械声、汽车声、电视或收音机声及儿童哭声之类的噪声;接听电话时,也不要发出吃东西、喝水或敲击键盘的声音。电话面试结束后,千万记住对考官表示感谢之辞,你可以说:“Thank you very much for your calling and interview. Hope to see you some day. Thanks.”

3. 电脑面试 (Computer Interview)

还有一些正规的大船东和管理公司可能采用电脑程序进行面试,即船员坐在电脑前,根据电脑程序的提示来回答问题。这种面



试要求考生有很好的临场经验和较快的文字录入速度,建议广大船员在平时工作时尽量学会使用电脑工作。无纸化网络化办公将是世界办公趋势的主流,也是船上工作的趋势之一。

4. 远程可视面试(Long-distance Visible Interview)

这是一种全新的面试方法。船东和船员不是坐在同一房间面对面交流式面试,而是考官远在国外自己的办公室,而船员则坐在外派公司的面试房间中,双方或几方通过可视电话会议或网络 NET MEETING 的形式进行。尽管该种面试方法会受到设备条件的限制,并且不能使考官对应聘者有全面的了解,但这种面试可以节省经费,是一种逐渐推广的面试形式。目前,国内很多外派公司已经安装了这样的面试设施。

三、世界主要船东的面试特点

目前来看,中国船员主要派往日本、韩国、新加坡、香港等东南亚地区的公司,希腊、法国、德国、挪威等欧洲地区的部分船东公司,以及美国、加拿大等美洲地区的少数公司。因此,了解这些国家船东的基本特点也很重要。下面简单介绍一下几个主要国家和地区船东的面试习惯,供参考。

台湾船东绝大多数都能说比较标准的普通话,尽管他们的很多表达法和大陆的有所区别,但是基本相似。台湾船东在面试时很少用英文提问,尽管他们对英文是有要求的。但是,香港和台湾的船东提问的技术性问题一般比较细,也比较难,因此,面试前应在专业和技术方面多做准备,他们并不是很重视管理类问题。

新加坡和香港地区的公司很多高级雇员都是华人,他们对中国一般来说比较了解,对我们的风俗习惯和文化也比较熟悉。他们一般善于提问一些船上技术方面和个人背景方面的问题。当然,新加坡船东也雇佣了一些印度和菲律宾的高级技术职员(如机

务总管和指导船长等)。亚洲人的英语发音一般都不怎么样。所以,如果你的英语不错的话,千万别因为不熟悉考官的发音而影响你的发挥。也就是说,当你没有听懂他的问题时,不妨让他再重复一遍问题,也许第二次你就懂了。

韩国船东一般对英文和管理方面的要求都不是很高。他们面试时一般更是在“相面”。但是,韩国人也是很注重礼貌的民族,这一点在面试时要特别注意。

日本公司一般很注重管理方面的问题,因为日本人是一个心细且善于管理和协调的民族。日本又是一个广纳世界文明的民族,因此,他们既具备亚洲人的特点,又具备欧美人的某些特点。总之,日本船东面试可能要求船员注重礼节,多准备关于船上管理方面的知识的问题。此外,日本公司讲究等级森严的管理模式,船上组织结构充分体现了船长的对船货人安全的绝对管理权力,这也是和国内公司有所区别的地方。日本人喜欢船员在船上能有良好的配合,发挥良好的团队精神,他们也希望下属多尊重上级。日本考官的英语发音一般不太好,语法也不太规范;所以,当你没听懂他的话时,可要求他重复一遍。但是,日本比较好面子,不要让人家重复太多。

欧洲船东主要来自希腊、德国、丹麦、挪威、瑞典、法国、英国等国家和地区。欧洲人因地理环境的原因,不同国家的人有不同的特点。欧洲人除英国人以外,都善于直抒胸臆,直截了当提问或表达自己的观点。欧洲人(除了少数北欧人外)总的来说也比较绅士,不会提及令人难堪的问题。欧洲人可能既关心应试者的个人情况,也会提问一些船上实际的技术和管理问题。欧洲人非常注重环境保护和社会公益事业,因此,如何防污染是他们很关心的一个问题。总的来说,他们的英语发音比较准确,容易听懂他们的问题,但欧洲船东对语言的要求也相对较高。



第二章 面试过程和技巧

一、面试前准备

1. 心理准备 (Mental Preparation)

良好的心态是成功的一半,不论是中国考官面试,还是外国考官面试,他们希望自己选择的未来的员工是自尊、自信、诚实、肯干、富有团队精神的人;而是否具备这些品质,考官往往在和你面试过程中就能得出部分结论。因此,你面试前在做好充分的知识准备的同时,更应该做好充分的心理准备,即更应该让自己的形象符合船东的喜好。面试前,要在做好回答考官提问的问题同时,也要努力让自己精神放松,要让自己自信起来。面试的结果固然对自己很重要,但是,应该想到,只要自己尽力了,且发挥出正常水平,即使没有成功,也没有什么遗憾的了。其实,任何人一生中都会经历很多考验,而在这些考验中,很少有人能顺顺利利地通过所有的考验,而更多的人会遇到挫折甚至失败。要想到,即使某次考试或面试没有成功,这种失败的经历至少为自己下次成功积累了经验,因此,也是很重要的。

另外,船员面试往往是差额选人,有的甚至存在激烈的竞争。这就是说,面试中你有很多潜在的对手。很多应试者会想,自己是不是不如竞争对手啊?其实,在和他人的竞争中,与其说是要战胜别人,倒不如说是在战胜自我。经验表明,对绝大多数人而言,自己失败的最大敌人不是别人,而恰恰是自己。很多人才华横溢,知识和经验都非常丰富,但到关键的考试和面试时往往不能取得预

期的效果;而另一些人,尽管知识和水平及工作经验都很平平,但却有很好的表演和表现能力,往往在考试时,特别是面试时就成功了。对于将要参加面试或考试的船员来说,学会表现和表现自己,培养良好的竞技心理非常重要。

这里想说的是,只要自己认真准备了,只要自己对自己充满信心,相信自己能够比别人强,你成功的可能性就会大大提高。但是,任何竞争都应该是“战略上藐视别人,战术上重视别人”,只有这样,才算两者兼顾了。

总之,面试前要千方百计甩掉心理包袱、轻装上阵、信心十足,这比什么都重要。

2. 知识准备 (Knowledge Preparation)

(1) 专业知识准备 (Professional Knowledge)

心理准备固然重要。但取决于你面试中是否成功的最关键因素还是你的书本和实践知识,而心理准备只是你能把头脑中的知识水平能正常发挥的必要条件之一。就应对船东面试而言,知识准备并不是鼓励你去把所有学过的书本知识像考证考试一样全面复习一遍;相反,从某种意义上说,面试准备是一种纯粹的应试准备。实践表明,这种面试前的准备一般只有三五天,是一种最多超过 10 多天的应急准备。对于船员面试而言,在短短的几天里,应试者该准备些什么呢?这也正是本书所要给你解决的问题。

经验告诉我们,对于船员应对船东面试而言,最好的办法是复习回忆一下自己的船上工作的实际经验,即如何把自己的经历介绍给船东。另外,也要复习一下你所从事的职位所必须了解的一些船上工作的理论和实践知识,如自己的职责、职责内一些工作的程序等等。

而究竟要准备那方面的专业知识,我们在本书各种职位面试题选编中挑选了一些重点问题。这些问题尽管不是很全面,但是,主要是为了起到抛砖引玉、以点带面的作用,希望大家在翻看这些